

1755 Mai 31., Phalsbourg

A

SCHREIBEN VOM [CAPITAINE-COMMANDANT RUDOLF BEAT JAKOB ANTON]
 ZURLAUBEN [AN GARDEOBERST UND LIEUTENANT GENERAL BEAT
 FRANZ PLAZIDUS ZURLAUBEN]

"Je suis reuvenu de Weissenburg [=Wissembourg] le 28 ... apres avoir
 passée la ... [revue], Vostter Compagnie [- der Gardeoberst besass im
 Regiment Wittmer eine Kompagnie, die vom Absender kommandiert wurde -]
 est Compllet Et En bon Estat, j'ay receuee mon Congé de la Cour le ...
 [27] Et j'ay beaucoup de remmerciments à vous faire de la continuation
 de Vos bonttees

Nous avons iccy M: d'lachaux [=de La Chaux] qui vien d'Etter fait Ma-
 jor du Regiment [von Oberst Jean-François] de Monnin, Comme il ...
 [laisse] un[e] place de Capitaine par Comission Vaccante sy on pou-
 voit faire avoir de Mr: [Johann Josef Florian] de Scollar [=Scolar]
 Cheff [korrekt: alt Landammann] d'Ury, cette place au frere¹ du sieur
 Schnider [von Wartensee] mon Neveux, ... [cela] doneroit le moiens de
 placer pour Enseigne mon Neveux dans la memes Compagnie

Mon Neveux [Schnyder von Wartensee] qui est icy dans la Compagnie de
 Scolar est actuellement Enseigne, mais il est un ausy jolly figuree
 que l'on peut voire, Et de la taille de 5 ... [pieds], 6 ... [pouces],
 il est jeun[e], mais cependant assee sagge

Supposon[s] que Mr: Scolar ne luj accorde pas cette place, s'il accor-
 de à un officier de la Compagnie le trappaux sera toujours vaccent, par
 consequence je suis persuadez, sy vous vouliez avoir la bonte de dem-
 mander ce trappaux à Mr: de Scolar de la part de Mr. [Antoine-René de
 Voyer d'Argenson, Marquis] de Pollmy d'argenson [=Paulmy, franz. Am-
 bassador bei den eidg. Orten], comme il [Scolar gemeint] est cheffe du
 Canton d'ury, il ne reffusserra point à luj donner le trappaux, de
 cette fassons le[s] deux frere seriont placee dans la memes Compa-
 gnie, Comme Mess. de Scolar nous sont parens Et à Mess. Schnider [von
 Wartensee], je va[is] Ecrire à Mr. Scolar pour luj reccomander l'un et
 l'autter

parsque le Capitaine lieutenant Escher qui est du Canton de Zurick de
 la mesme compagnie, n'a occune Esperance d'avoir cette Comission, ...
 Et Mr: [Oberstlt. Franz Anton] de Redin[g] [1756 Oberst und Regiments-
 inhaber] qui est icy. luj à ditt que s'il savoit que [Louis-Auguste de
 Bourbon] le Preince [de Dombes, Colonel général des Suisses et Gri-
 sons] vouderoit la luj accorder qu'il manderait au Preince de ne la
 luj pas donner

Comme ils ne sont pas obligé de prender des officiers du memes Can-

ton. Sy le Preince veut accorder cette Place d'Enseigne à mon Neveu, je ne doute point, que Mr: de Scolar s'y soumette vous scauvez sans doute ..., que cest Mr. [le Major Johann Franz Anton Fidel] landwing [=Landtwing] qui à quittez le service ... Sy vous pouviez me dirre nostter garnison pour cette hiver, ce la me feroit bien du Plesir, Et je tiendere le secret, car on ditt que les departemens sont fait, l'on nous dit a present, que Mr: [le Lieutenant général Etienne-Louis-Antoine Guinot, Marquis] de Mont Conseils [=Monconseil] serra nostter Jnspecteur, j'aimerois mieux l'autter au q[uo]ique je ni crains point pour cette annee je [=j'ai] l'honneur de vous reccomander mes deux Neveux [Schnyder von Wartensee gemeint] son allttese [der Prince de Dombes] dans cette occassion peut restablire la famille de Schnider [von Wartensee], Et donner du ... [pain] à ces deux jeuns hommes ... ma ... [femme Emanuèle-Angélique de Heiss] vous assure de son respect Et à Madame [Marie-Florimonde de Pinchène, als des Adressaten Gattin, verh.] de Zurlauben".

- 1) Von den Söhnen von Plazidus Franz Dominik Schnyder von Wartensee und der Schwester des Absenders, Maria Margaretha Katharina Zurlauben, kommen hiefür am ehesten Fidel Anton, Johann Georg Jakob Niklaus oder ev. Josef Fidel Leonz Irene Schnyder von Wartensee in Frage. Lektüre und Schriftvergleiche aller bei Meier/Zurlaubiana "Briefwechsel" 638 aufgelisteten Briefe der verschiedensten Mitglieder der Familie Schnyder von Wartensee lassen diesbezüglich jedoch keine eindeutigen Schlussfolgerungen zu, s. auch AH 90/44.

Original - AH 90, 140-141 - Blatt 141^V leer

44

1755 Juni 1., Wissembourg

A

SCHREIBEN VON [FIDEL ANTON?] SCHNYDER VON WARTENSEE¹ AN DEN
[GARDEOBERST UND LIEUTENANT-]GENERAL [BEAT FRANZ PLAZIDUS ZURLAUBEN]

"C'est avec le plus profond respect et une grande confiance que j'oze vous informer que venant d'apprendre ... que Monsieur [Johann Franz Anton Fidel] Land[t]wing grand Major au Regiment de Mon[n]in à demendé et obtenù sa demistion[!] et quand cette Consequence M^F de la chaux Capitaine Commandant dent la Compagnie de ... [Hptm. Johann Josef Florian] Scolar au dit Regiment de Monin et recû à la charge de grand Major cocupoit [=qu'occupait] ... de Landwing et que par cette evenement il ce trouve une place vacante dent la Compagnie de ... Scolar qui